

FLOJET

a xylem brand

Model 2100 Industrial Series Demand Pump INSTALLATION MANUAL

- FR** Modèle 2100 Série industrielle
INSTALLATION MANUEL
- DE** Modelle der Industrial-Serie 2100
INSTALLATIONSANLEITUNG
- IT** Serie industriale modello 2100
MANUALE DI INSTALLAZIONE
- NL** Model 2100 industriële reeks
INSTALLATIE HANDLEIDING
- SE** Modell 2100 Industriell serie
INSTALLATIONSMANUAL
- ES** Modelo 2100 de la Serie Industrial
MANUAL DE INSTALACIÓN

Model 2100 Industrial Series – Demand Pump

PUMP INSTALLATION MOUNTING

Flojet 2100 is a self-priming pump. It may be located several feet from the tank, above or below the liquid level (It is not a submersible pump.) For vertical pump mounting be sure that the motor is located on top. This will prevent water from entering the motor chamber in event of a leak. Pump head may be rotated in 90° increments to simplify plumbing.

PLUMBING

For best performance, flexible 3/8" (9.5 mm) minimum hose is recommended instead of rigid piping at the pump. Use plastic fittings at the pump port. Brass fittings will break pump housing if over tightened. Do not install pump such that plumbing causes excessive stress on either port.

It is essential that a 40 mesh strainer or filter be installed in the tank or in the pump inlet line to keep large foreign particles out of the system. The use of check valves in the plumbing system may interfere with the priming ability of the pump. Check valves, if used, must have a cracking (opening) pressure of no more than 2 psi (.14 bar).

ELECTRICAL

On 115 Volt AC pumps, the black wire lead is common, the white is neutral and green/yellow is ground. On 230 Volt AC pumps, the brown wire lead is common, the blue is neutral and the green/ yellow is ground. Never connect the green (or green/ yellow) wire to a live terminal. On 12 and 24 Volt DC pumps, match red (+) and black (-) power leads with red and black leads on motor or switch.



CAUTION: (115 Volt AC) UL recognition is based on testing using water.



WARNING: Do not use a pump if it presents some damage such as burned or broken pressure switch, exposed electric wire and/or contacts.

OPERATION

Allow to prime with discharge line (or spray valve) open to avoid airlock. Built in pressure switch will shut off pump automatically when discharge valve is closed and will re-start pump when valve is opened. When pump runs out of liquid, it will continue to operate. Running dry will not damage the pump. Turn off manually.

SPRAY TIP

In spraying applications, the pressure generated by the pump is generally dependent upon the size of the spray nozzle. An undersized spray nozzle will cause the pump

pressure switch to cycle on and off and create a pulsating flow from the pump. To maintain a smooth flow and constant operating pressure, the smallest size spray nozzles that may be used are as follows:

MODEL	MINIMUM NOZZLE SIZE	
	EQUIV. ORIFICE DIAM.	LAST 2 DIGITS*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Ref. Spraying Systems Catalog



CAUTION: Electrical wiring should be performed by a qualified and competent electrician, in accordance with all local and national electrical codes.



EXPLOSION HAZARD: Do not use motor pump units for pumping gasoline or other flammable liquids with flash point below 100°F (37.8°C). Doing so may result in explosion which could cause personal injury, death or property damage.

TROUBLESHOOTING



WARNING: BEFORE SERVICING PUMP, TURN OFF PUMP AND DRAIN WATER FROM SYSTEM!!

Motor Operates, But No Pump Discharge

- Restricted intake or discharge line. Open all line valves, check for "jammed" check valve poppets and clean clogged lines.
- Air leak in intake line.
- Punctured pump diaphragm.
- Defective pump check valve.
- Crack in pump housing.
- Debris in check valves.

Motor Fails to Turn On

- Pump or equipment not plugged in electrically. Loose wiring connection.
- Defective motor or rectifier.
- Frozen cam/bearing.

Pump Fails to Turn Off After Discharge Valves Are Closed

- Depletion of available liquid supply.
- Punctured pump diaphragm.
- Discharge line leak.
- Defective pressure switch.
- Insufficient voltage to pump.
- Debris in check valves.

Low Flow and Pressure

- Air leak at pump intake.

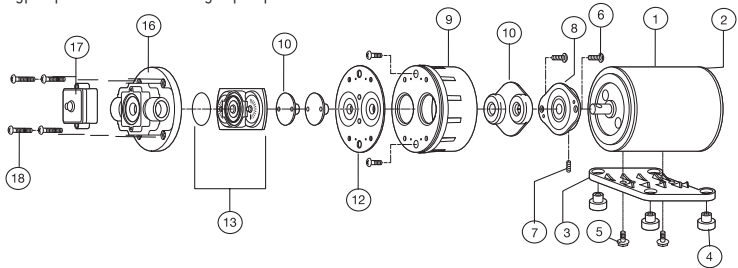
- Accumulation of debris inside pump and plumbing.
- Worn pump bearing (excessive noise).
- Punctured pump diaphragm.
- Defective rectifier or motor.
- Insufficient voltage to pump.

Pulsating Flow – Pump Cycles on and off

- Restricted pump delivery. Check discharge lines, fittings, valves and spray nozzles for clogging or undersizing.

2100 Series Demand Pump

Pompe à la demande série 2100 / Bedarfspumpe der Serie 2100 / Pompa a domanda serie 2100
2100 serie vraagpomp / 2100-serien efterfrågan pump / Bomba de demanda serie 2100



KEY	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	02029000A	Motor 115 Volt AC TENV	1
	02039001A	Motor 230 Volt AC TENV	1
	02009004A	Motor 12 Volt DC TENV	1
	02009015A	Motor 12 Volt DC TEFC	1
2	20115210	Brush Endbell/Rect. Assy. (AC) TENV	1
	20115219	Brush Endbell/Rect. Assy. (AC) TEFC	1
	20115229	Brush Endbell Assy. (DC) TENV	1
	20115213	Brush Endbell Assy. (DC) TEFC	1
3	11028101	Motor Base Plate Assy. Plastic	1
4	20132000	Grommets	Set of 4
5	20131002	Baseplate Screws	Set of 2
KEY	CAM BEARING DIAPHRAGM KIT		
Kit Incl.	21004100	#0 Cam, VITON® Diaphragm	1
Kit Incl.	21004400	#0 Cam, SANTO Diaphragm	1
Kit Incl.	21004401	#1 Cam, SANTO Diaphragm	1
Kit Incl.	21004102	#2 Cam, VITON® Diaphragm	1
Kit Incl.	21004202	#2 Cam, BUNA Diaphragm	1
Kit Incl.	21004402	#2 Cam, SANTO Diaphragm	1
Kit Incl.	21004104	#4 Cam, VITON® Diaphragm	1
Kit Incl.	21004404	#4 Cam, SANTO Diaphragm	1
Kit Incl.	21004205	#5 Cam, BUNA Diaphragm	1
Kit Incl.	21004405	#5 Cam, SANTO Diaphragm	1

KEY	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
9	20428100	Bearing Cover Polypropylene	1
13		Check Valve Assembly (Std)	
	20914001A	Polypropylene, BUNA	1
	20914002A	Polypropylene, VITON®	1
	20914003A	Polypropylene, EPDM	1
16	20500507	Pump Housing Polypropylene	1
	20500508	Pump Housing Nylon	1
17	02090100	Pressure Switch Assy. 60 PSI	1
18	20131001	Pump Screws	Set of 6
6-18	21050XXX	Pump Head Assy (21050 plus last three numbers of the model number)	
	20132005	Fan Shroud Kit	1
	20097000	Brush Kit for 115 & 230 Volt AC Motor	Set of 2
	20097001	Brush Kit for 12 & 24 Volt DC Motor	Set of 2

* A registered trademark of E.I. duPont de Nemours & Co. Inc.
TENV Totally enclosed, non-ventilated
TEFC Totally enclosed, fan cooled
Cam Bearing Diaphragm Kit include parts 6, 7, 8, 9, 10, 12

SERVICE TIPS

Refer to exploded view for key number. To disassemble, remove six pump head screws (18), rotate bearing cover (9) so drain notch is aligned with cam/bearing assembly set screw (7), loosen set screw (use 1/8" size Allen Wrench) and slide pump head off shaft. Pistons (10) should always be replaced when new diaphragm is installed. Replace worn parts and reassemble. Be sure raised side of diaphragm faces the motor and radiused corner of pistons face diaphragm. Hex stem of inner piston (10) must be aligned (free to enter) into Hex hole in outer piston set (10). Press pistons together by hand until pistons snap tight. Install flat head screws (6) through outer piston set and tighten screws partially, center pistons in diaphragm then tighten screws securely. Place cam bearing assembly over outer piston set, align locating pins in the holes in cam bearing assembly. Install round head screws and tighten securely. (Torque to 18 inch pounds, coat motor shaft with grease prior to assembly.)

Reassemble bearing and cam bearing assembly to motor and retighten the set screw securely. Set screw **MUST** be positioned in shaft indentation. Position of the screw is critical to avoid misalignment and subsequent diaphragm damage.

Reassemble remaining pump head parts, using care to properly seat "O" ring (13) in check valve assembly and tighten pump head screws evenly.

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Modèle 2100 Série industrielle – Pompe à la demande

INSTALLATION DE LA POMPE MONTAGE

La pompe Flojet 2100 est auto-amorçante. Elle peut être située à plusieurs mètres du réservoir, au-dessus ou au-dessous du niveau du liquide (il ne s'agit pas d'une pompe submersible). Pour un montage vertical de la pompe, veillez à ce que le moteur soit situé sur le dessus. Cela empêchera l'eau de pénétrer dans la chambre du moteur en cas de fuite. La tête de pompe peut pivoter par incréments de 90° pour simplifier la plomberie.

PLOMBERIE

Pour de meilleures performances, il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible de 3/8 (9.5 mm) pouces minimum au lieu d'une tuyauterie rigide au niveau de la pompe. Utilisez des raccords en plastique à l'orifice de la pompe. Les raccords en laiton risquent de casser le boîtier de la pompe s'ils sont trop serrés. N'installez pas la pompe de façon à ce que la plomberie exerce une pression excessive sur l'un ou l'autre des orifices.

Il est essentiel qu'une crépine ou un filtre de 20 mailles soit installé dans le réservoir ou dans la ligne d'admission de la pompe pour empêcher les grosses particules étrangères d'entrer dans le système. L'utilisation de clapets antiretour dans le système de tuyauterie pourrait interférer

avec la capacité d'amorçage de la pompe. Les clapets anti-retour, s'ils sont utilisés, doivent avoir une pression de rupture (d'ouverture) ne dépassant pas 2 psi.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Sur les pompes à courant alternatif de 115 volts, le fil noir est commun, le fil blanc est neutre et le vert/jaune est la terre. Sur les pompes à courant alternatif de 230 volts, le fil brun est commun, le fil bleu est neutre et le vert/jaune est la terre. Ne connectez jamais le fil vert (ou vert/jaune) à une borne sous tension sur les pompes à courant continu de 12 et 24 volts. Faites correspondre les fils d'alimentation rouge (+) et noir (-) aux fils rouge et noir du moteur ou de l'interrupteur.



ATTENTION : (115 Volt AC) la reconnaissance UL est basée sur des tests effectués avec de l'eau.



ATTENTION : n'utilisez pas la pompe si celle-ci présente des dégâts comme un pressostat brûlé ou cassé, ou des fils ou contacts électriques exposés.

FONCTIONNEMENT

Laissez-la s'amorcer avec la conduite de décharge (ou la vanne de pulvérisation) ouverte pour éviter un blocage de l'air. Le pressostat intégré arrête automatiquement la pompe lorsque la vanne de refoulement est fermée et la remet en marche lorsque la vanne est ouverte. Lorsque la pompe n'a plus de liquide, elle continue à fonctionner. Le fonctionnement à sec n'endommagera pas la pompe. Éteignez-la manuellement.

EMBOUT DE PULVÉRISATION

Dans les applications de pulvérisation, la pression générée par la pompe dépend généralement de la taille de la buse de pulvérisation. Une buse de pulvérisation sous-dimensionnée entraînera la mise en marche et l'arrêt du pressostat de la pompe et créera un débit pulsé de la pompe. Pour maintenir un débit régulier et une pression de fonctionnement constante, les buses de pulvérisation les plus petites qui peuvent être utilisées sont les suivantes :

MODÈLE	TAILLE MINIMALE DE LA BUSE	
	EQUIV. DIAM. ORIFICE.	2 DERNIERS CHIFFRES*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Réf. Catalogue des systèmes de pulvérisation



ATTENTION : Le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et compétent, conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux.



RISQUE D'EXPLOSION : Ne pas utiliser les motopompes pour pomper de l'essence ou d'autres liquides inflammables avec un point d'éclair inférieur à 100 °F (37,8 °C). Cela peut provoquer une explosion qui pourrait provoquer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.

DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT : AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE LA POMPE, ARRÊTER LA POMPE ET VIDANGER L'EAU DU SYSTÈME !!

Le moteur fonctionne, mais la pompe ne débite pas

- Restriction de la ligne d'admission ou de décharge. Ouvrez toutes les vannes de la ligne, vérifiez que les clapets anti-retour ne sont pas bloqués et nettoyez les lignes obstruées.
- Fuite d'air dans la conduite d'admission.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Clapet anti-retour de la pompe défectueux.
- Fissure dans le boîtier de la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour .

Le moteur ne s'allume pas

- Pompe ou équipement non branché électriquement. Connexion de câblage lâche.
- Moteur ou redresseur défectueux.
- Came/roulement gelé(e).

La pompe ne s'arrête pas après la fermeture des vannes de décharge.

- Épuisement de la réserve de liquide disponible.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Fuite de la ligne de décharge.
- Pressostat défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour .

Débit et pression faibles

- Fuite d'air à l'entrée de la pompe.
- Accumulation de débris à l'intérieur de la pompe et de la tuyauterie.
- Roulement de pompe usé (bruit excessif).
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Redresseur ou moteur défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.

Flux pulsé- La pompe se met en marche et s'arrête

- Restriction du débit de la pompe. Vérifiez que les conduites de décharge, les raccords, les vannes et les buses de pulvérisation ne sont pas obstrués ou sous-dimensionnés.

2100 Série Pompe à la demande

Image de référence à la page 3

CODE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	02029000A	Moteur 115 Volt AC TENV	1
	02039001A	Moteur 230 Volt AC TENV	1
	02009004A	Moteur 12 Volt DC TENV	1
	02009015A	Moteur 12 Volt DC TEFC	1
2	20115210	Brosse d'extrémité/ensemble rect. (AC) TENV	1
	20115219	Brosse d'extrémité/ensemble rect. (AC) TEFC sans roulement	1
	20115229	Ensemble de brosse d'extrémité (DC) TENV	1
	20115213	Ensemble de brosse d'extrémité (DC) TEFC sans roulement	1
3	11028101	Ensemble de plaque de base du moteur.	1
4	20132000	Goupilles en plastique	Jeu de 4

CODE	KIT DE DIAPHRAGME DE ROULEMENT DE CAME		
Kit Incl.	21004100	Came #0, diaphragme en VITON®	1
Kit Incl.	21004400	Came #0, Diaphragme SANTO	1
Kit Incl.	21004401	Came #1, Diaphragme SANTO	1
Kit Incl.	21004102	Came #2, diaphragme en VITON®	1
Kit Incl.	21004202	Came #2, Diaphragme BUNA	1
Kit Incl.	21004402	Came #2, Diaphragme SANTO	1
Kit Incl.	21004104	Came #4, diaphragme en VITON®	1
Kit Incl.	21004404	Came #4, Diaphragme SANTO	1
Kit Incl.	21004205	Came #5, Diaphragme BUNA	1
Kit Incl.	21004405	Came #5, Diaphragme SANTO	1

* Une marque déposée d'E.I. du Pont de Nemours & Cie Inc.
TENV Totalemment fermé, non ventilé

TEFC Totalemment fermé, refroidi par ventilateur

Le kit de diaphragme de roulement à came comprend les pièces 6, 7, 8, 9, 10, 12

CODE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTE.
5	20131002	Vis de la plaque de base	Jeu de 2
9	20428100	Couvercle de roulement Polypropylène	1
13		Ensemble clapet anti-retour (Std)	
	20914001A	Polypropylène, BUNA	1
	20914002A	Polypropylène, VITON®	1
	20914003A	Polypropylène, EPDM	1
16	20500507	Corps de pompe en polypropylène	1
	20500508	Boîtier de pompe en nylon	1
17	02090100	Ensemble de pressostat 60 PSI	1
18	20131001	Vis de la pompe	Jeu de 6
6-18	21050XXX	Ensemble de tête de pompe (21050 plus les trois derniers chiffres du numéro de modèle)	
	20132005	Kit d'enveloppe de ventilateur Kit de brosses	1
	20097000	Pour moteur à courant alternatif de 115 et 230 volts	Jeu de 2
	20097001	Pour moteur à courant continu de 12 et 24 volts	Jeu de 2

CONSEILS D'ENTRETIEN

Se référer à la vue éclatée pour le numéro de clé. Pour le démontage, retirez les six vis de la tête de pompe (18), faites tourner le couvercle de palier (9) pour que l'encoche de vidange soit alignée avec la vis de réglage de l'ensemble came/palier (7), desserrez la vis de réglage (utilisez une clé Allen de 1/8") et faites glisser la tête de pompe hors de l'arbre. Les pistons (10) doivent toujours être remplacés lorsqu'un nouveau diaphragme est posé. Remplacez les pièces usées et réassemblez-les. Veillez à ce que le côté surélevé du diaphragme soit tourné vers le moteur et que le coin radié des pistons soit tourné vers le diaphragme. La tige hexagonale du piston intérieur (10) doit être alignée (libre d'entrer) dans le trou hexagonal du jeu de pistons extérieurs (10). Pressez les pistons à la main jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Installez les vis à tête plate (6) à travers le jeu de pistons extérieurs et serrez les vis partiellement, centrez les pistons dans le diaphragme et serrez les vis à fond. Placez l'ensemble du palier de came sur le jeu de pistons extérieurs, alignez les goupilles de positionnement dans les trous de l'ensemble du palier de came. Installez les vis à tête ronde et serrez-les fermement. (Couple de serrage de 18 pouces-livres, enduisez l'arbre du moteur de graisse avant l'assemblage).

Remontez l'ensemble roulement et palier de came sur le moteur et resserrez bien la vis de réglage. La vis de réglage DOIT être positionnée dans l'indentation de l'arbre. Le positionnement de cette vis est essentiel pour éviter tout défaut d'alignement et tout dommage ultérieur au diaphragme.

Remontez les autres pièces de la tête de pompe, en veillant à bien placer le joint torique (13) dans le clapet anti-retour et en serrant uniformément les vis de la tête de pompe.

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE FABRICATION PENDANT UNE PÉRIODE DE 1 AN. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, GARANTIES, CONDITIONS OU TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSES OU IMPLICITES, RELATIVES AUX MARCHANDISES FOURNIES CI-DESSOUS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE ET EXCLUE. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT, DANS TOUTS LES CAS, LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE DE PRODUCTION, PERTE D'OCCASION OU PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS VISITER SUR www.xylen.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDICQUÉ OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours sous garantie sont effectués via le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

PUMPENINSTALLATION - MONTAGE

Die Flojet 2100 ist eine selbstansaugende Pumpe. Sie kann mehrere Meter vom Tank entfernt oberhalb oder unterhalb des Flüssigkeitsspiegels angebracht werden (es ist allerdings keine Tauchpumpe). Bei vertikaler Einbaulage der Pumpe ist darauf zu achten, dass der Motor oben liegt. Dadurch wird verhindert, dass im Falle eines Lecks Wasser in die Motorkammer eindringt. Zur Erleichterung der Verrohrung kann der Pumpenkopf in 90°-Schritten gedreht werden.

SCHLAUCHVERBINDUNGEN

Für ein optimales Leistungsverhältnis ist ein flexibler Schlauch von mindestens 3/8 Zoll (9.5 mm) anstelle einer starren Rohrleitung an der Pumpe zu empfehlen. Am Pumpenanschluss sollten Kunststoffanschlüsse verwendet werden. Messingarmaturen können das Pumpengehäuse zerstören, wenn sie zu fest angezogen werden. Die Pumpe muss so installiert werden, dass die Rohrleitungen keinen der Anschlüsse übermäßig belasten.

Es ist äußerst wichtig, dass ein Sieb oder ein Filter mit einer Maschenweite von 20 in der Behälter- bzw. Pumpenzulaufleitung eingebaut wird, um größere Fremdkörper aus dem System fernzuhalten. Wenn Rückschlagventile im Leitungssystem eingebaut werden, kann dies die Ansaugfähigkeit der Pumpe mindern. Bei Verwendung von Rückschlagventilen darf der Öffnungsdruck maximal 2 psi betragen.

ELEKTRIK

Bei Pumpen mit einer Betriebsspannung von 115 V (AC) ist der schwarze Leiter der gemeinsame Leiter, der weiße ist neutral und der grün-gelbe der Masseleiter. Bei Pumpen, die mit einer Spannung von 230 V (AC) betrieben werden, ist der braune Leiter der gemeinsame Leiter, der blaue ist der neutrale und der grün-gelbe der Masseleiter. Bei 12- und 24-VDC-Pumpen darf das grüne (grün/gelbe) Kabel niemals an eine stromführende Klemme angeschlossen werden. Die roten (+) und schwarzen (-) Stromkabel müssen jeweils mit den roten und schwarzen Kabeln am Motor bzw. Schalter verbunden sein.



VORSICHT: (115 VAC) Für die UL-Zertifizierung wird eine Prüfung mit Wasser durchgeführt.



WARNING: Eine Pumpe, an der Schäden erkennbar sind, wie z. B. ein verbrannter oder gebrochener Druckschalter, blanke Stromkabel bzw. Kontakte, darf nicht benutzt werden.

BETRIEB

Die Pumpe bei geöffneter Druckleitung (oder Sprühventil) ansaugen lassen, um Luftblasen zu vermeiden. Der eingebaute Druckschalter schaltet die Pumpe automatisch ab, wenn das Auslassventil geschlossen wird, und startet die Pumpe wieder, wenn das Ventil geöffnet wird. Wenn die Pumpe keine Flüssigkeit mehr enthält, arbeitet sie weiter. Ein Trockenlauf schadet der Pumpe nicht. Das Gerät manuell abschalten.

SPRÜHER

Bei Sprühnwendungen ist der Pumpendruck allgemein von der Sprühdüsengröße abhängig. Ist die Sprühdüse zu klein bemessen, wird der Druckschalter der Pumpe kontinuierlich ein- und ausgeschaltet, sodass die Pumpe einen pulsartigen Durchfluss liefert. Nachstehend sind die kleinsten Düsen aufgeführt, die einen gleichmäßigen Durchfluss und einen konstanten Betriebsdruck aufrechterhalten:

MODELL	MINIMALE DÜSENGRÖSSE	
	GLEICHW. DROSS-ELDURCHM.	LETZTE 2 ZIFFERN*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Ref. Katalog Sprühsysteme



VORSICHT: Die elektrische Verkabelung sollte von einem qualifizierten und kompetenten Elektriker in Übereinstimmung mit allen örtlichen und nationalen elektrischen Vorschriften durchgeführt werden.



EXPLOSIONSGEFAHR: Verwenden Sie Motorpumpeneinheiten nicht zum Pumpen von Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37,8 °C (100 °F). Dies kann zu einer Explosion führen, die verursachen könnte Personenschäden, Tod oder Sachschäden.

FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG: VOR JEDER WARTUNG DIE PUMPE ABSCHALTEN UND DAS WASSER AUS DEM SYSTEM ABLASSEN!

Motor läuft, Pumpe fördert aber nicht

- Saug- oder Druckleitung verengt Alle Leitungsventile öffnen und prüfen, ob die Rückschlagventile „verklemmt“ sind. Verstopfte Leitungen reinigen.
- Ansaugleitung zieht Fremdluft
- Pumpenmembran rissig
- Pumpenrückschlagventil defekt
- Pumpengehäuse gerissen
- Ablagerungen in Rückschlagventilen

Motor läuft nicht an

- Pumpe oder Gerät ohne elektrische Verbindung. Kabelanschluss locker
- Motor oder Gleichrichter defekt
- Nocken/Lager eingefroren

Pumpe läuft nach dem Schließen aller Entlastungsventile weiter

- Flüssigkeitszufuhr ist versiegt
- Pumpenmembran rissig
- Auslassleitung undicht
- Druckschalter defekt
- Pumpenspannungsversorgung zu schwach
- Ablagerungen in Rückschlagventilen

Durchfluss bzw. Druck zu niedrig

- Pumpeneinlass zieht Fremdluft
- Ablagerungen in der Pumpe bzw. in den Rohrleitungen
- Pumpenlager verschlissen (lautes Geräusch)
- Pumpenmembran rissig
- Gleichrichter oder Motor defekt
- Pumpenspannungsversorgung zu schwach

Pulsartiger Durchfluss – Pumpe wird abwechselnd ein- und ausgeschaltet

- Pumpleistung reduziert. Druckleitungen, Armaturen, Ventile und Spritzdüsen auf Verstopfung oder falsches Maß prüfen.

Bedarfpumpe der Serie 2100 Referenzbild auf Seite 3

CODE	TEILENR.	BESCHREIBUNG	Menge
1	02029000A	Motor 115 VAC TENV	1
	02039001A	Motor 230 VAC TENV	1
	02009004A	Motor 12 VDCTENV	1
	02009015A	Motor 12 VDCTEFC	1
2	20115210	Bürsten-Endgehäuse/Gleichrichter Baugr. (AC) TENV	1
	20115219	Bürsten-Endgehäuse/Gleichrichter Baugr. (AC) TEFC ohne Lager	1
	20115229	Baugr. Bürsten-Endgehäuse (DC) TENV	1
	20115213	Baugr. Bürsten-Endgehäuse (DC) TEFC ohne Lager	1
3	11028101	Motorgrundplatte kpl. Kunststoff	1
4	20132000	Tüllen	4er-Satz
5	20131002	Grundplattenschrauben	2er-Satz
CODE	MEMBRANSATZ NOCKENLAGER		

Bausatz inkl.	21004100	#0 Nocken, VITON®-Membran	1
Bausatz inkl.	21004400	#0 Nocken, SANTO-Membran	1
Bausatz inkl.	21004401	#1 Nocken, SANTO-Membran	1
Bausatz inkl.	21004102	#2 Nocken, VITON®-Membran	1
Bausatz inkl.	21004202	#2 Nocken, BUNA-Membran	1
Bausatz inkl.	21004402	#2 Nocken, SANTO-Membran	1
Bausatz inkl.	21004104	#4 Nocken, VITON®-Membran	1
Bausatz inkl.	21004404	#4 Nocken, SANTO-Membran	1
Bausatz inkl.	21004205	#5 Nocken, BUNA-Membran	1
Bausatz inkl.	21004405	#5 Nocken, SANTO-Membran	1

CODE	TEILENR.	BESCHREIBUNG	Menge
9	20428100	Lagerdeckel, Polypropylene	1
13		Rückschlagventil-Baugruppe (Std)	
	20914001A	Polypropylene, BUNA	1
	20914002A	Polypropylene, VITON®	1
	20914003A	Polypropylene, EPDM	1
16	20500507	Pumpengehäuse, Polypropylen	1
	20500508	Pumpengehäuse, Nylon	1
17	02090100	Baugruppe Druckschalter 60 psi	1
18	20131001	Pumpenschrauben	6er-Satz
6-18	21050XXX	Pumpenkopf kpl (21050 plus die letzten drei Ziffern der Modellnummer)	
	20132005	Lüfterabdeckungssatz/Bürstensatz	1
	20097000	Für 115- und 230-VAC-Motor	2er-Satz
	20097001	Für 12- und 24-VDC-Motor	2er-Satz

* Ein eingetragenes Warenzeichen von E.I. DuPont de Nemours & Co. Inc.
TENV Vollständig geschlossen, nicht belüftet
TEFC Vollständig geschlossen, Lüftergeköhlt
Das Nockenwellenlager-Membrankit enthält die Teile 6, 7, 8, 9, 10, 12

TIPPS ZUR WARTUNG

Die Schlüsselnummern sind der Explosionszeichnung zu entnehmen. Zur Demontage müssen Sie die sechs Pumpenkopfschrauben (18) entfernen, danach den Lagerdeckel (9) so drehen, dass die Ablaskerbe mit der Stellschraube der Nocken-/Lagereinheit (7) fluchtet, die Stellschraube lösen (mit einem 1/8"-Innensechskantschlüssel) und den Pumpenkopf von der Welle schieben. Bei jedem Einbau einer neuen Membran müssen die Kolben (10) ersetzt werden. Verschlissene Teile sind zu ersetzen. Stellen Sie sicher, dass die erhöhte Seite der Membran zum Motor und die abgerundete Ecke der Kolben zur Membran zeigt. Die Sechskantschäfte der inneren Kolben (10) müssen so ausgerichtet werden, dass sie in die Sechskantbohrung der äußeren Kolben (10) eingeführt werden können. Drücken Sie die Kolben von Hand zusammen, bis sie fest einrasten. Führen Sie die Flachkopfschrauben (6) durch den äußeren Kolbensatz ein und ziehen Sie sie handfest an; danach zentrieren Sie die Kolben in der Membran und ziehen die Schrauben fest. Platzieren Sie die Nockenlagereinheit über dem äußeren Kolbensatz und richten Sie die Passstifte an den Löchern der Nockenlagereinheit aus. Drehen Sie die Rundkopfschrauben ein und ziehen Sie sie fest. (Anzugsmoment = 2 Nm, Motorwelle vor der Montage einfetten.)

Montieren Sie das Lager und die Nockenlagereinheit wieder am Motor und ziehen Sie die Stellschraube wieder fest. Die Stellschraube MUSS in der Wellenvertiefung platziert werden. Die Lage der Schraube ist wichtig, um eine falsche Ausrichtung und somit eine Beschädigung der Membran zu vermeiden.

Bauen Sie die übrigen Teile des Pumpenkopfes zusammen; achten Sie darauf, dass der O-Ring (13) korrekt in der Rückschlagventileinheit sitzt, und die Pumpenkopfschrauben gleichmäßig festziehen.

GARANTIE

XYLEM BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG GEWÄHRLEISTET, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON (1) JAHR FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNG IST. DIE GEWÄHRLEISTUNG GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, GARANTIE, BEDINGUNGEN ODER BEDINGUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERIN BEREITGESTELLTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT GEWÄHRT WERDEN AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN. SOFERN NICHT ANDERS GESETZLICH VORGEGEHEN, SIND DIE AUSSCHLIESSLICHEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS BESCHRÄNKT UND IST IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR ANDERE FORM VON SCHÄDEN, OB DIREKTE, INDIREKTE, LIQUIDIERT, ZUFÄLLIGE, FOLGE-, STRAF-, BEISPIEL- ODER SPEZIELLE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWINNVERLUST, VERLUST ERWARTETER EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUST, GESCHÄFTSAUSFALL, PRODUKTIONS-AUSFALL, CHANCENVERLUST ODER RUHVERLUST. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE DETAILIERTE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylen.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE AUFGEFÜHRTE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALES BÜRO.

RETOUREVERFAHREN

Garantierückgaben werden über die Verkaufsstelle durchgeführt. Bitte wenden Sie sich mit einem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Serie industriale modello 2100 – Pompa su richiesta

INSTALLAZIONE POMPA, MONTAGGIO

Flojet 2100 è una pompa autoadescante. Può essere dislocata a diversi metri dal serbatoio, sopra o sotto il livello del liquido (non è una pompa del tipo a sommersa). Per il montaggio verticale della pompa, assicurarsi che il motore sia posizionato in alto. Ciò impedirà all'acqua di entrare nella camera del motore nel caso si verificassero delle perdite. La testa della pompa può essere ruotata con incrementi di 90° per semplificare l'installazione del sistema idraulico.

COLLEGAMENTO IDRAULICO

Per ottenere prestazioni ottimali, si raccomanda di utilizzare un tubo flessibile di almeno 3/8 di pollice (9.5 mm) piuttosto che una tubazione rigida in corrispondenza della pompa. Utilizzare raccordi in plastica alla porta della pompa. Se serrati eccessivamente i raccordi in ottone provocheranno la rottura dell'alloggiamento pompa. Non installare la pompa in modo tale che le tubazioni causino uno stress eccessivo su entrambe le porte.

È indispensabile che un filtro a retina 20 mesh sia installato nel serbatoio o nella linea di ingresso della pompa per trattenere le particelle estranee di grandi dimensioni fuori dall'impianto. L'uso di valvole di ritegno nel sistema idraulico può interferire con la capacità di adescamento della pompa. Le valvole di ritegno, se utilizzate, devono essere caratterizzate da una pressione di rottura (apertura) non superiore a 2 psi.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Sulle pompe CA da 115 volt, il filo nero è comune, il filo bianco è il neutro e il verde/giallo è la massa. Sulle pompe CA da 230 volt, il filo marrone è comune, il filo blu è il neutro e il verde/giallo è la massa. Non collegare mai il filo verde (o verde/giallo) a un terminale sotto tensione sulle pompe CC a 12 e 24 Volt, far abbinare i cavi di alimentazione rosso (+) e nero (-) con i cavi rosso e nero sul motore o sull'interruttore.



ATTENZIONE: Il riconoscimento UL (115 Volt CA) si basa su test utilizzando acqua.



AVVERTENZA: Non utilizzare una pompa se presenta qualche danno come un pressostato bruciato o rotto, filo elettrico e/o contatti esposti.

FUNZIONAMENTO

Lasciare adescare con la linea di scarico (o la valvola di spruzzo) aperta per evitare la formazione di sacche d'aria. Il pressostato integrato spegne automaticamente la pompa quando la valvola di scarico è chiusa e riavvia la pompa quando la valvola viene aperta. Quando la pompa esaurisce il liquido, continua ad operare. La corsa a secco non danneggia la pompa. Spegnimento manuale.

PUNTA SPRUZZO

Nelle applicazioni di spruzzatura, la pressione generata dalla pompa dipende generalmente dalla dimensione dell'ugello. Un ugello sottodimensionato indurrà il pressostato della pompa ad accendersi e spegnersi ciclicamente e a creare un flusso intermittente. Al fine di mantenere un flusso regolare e una pressione d'esercizio costante, gli ugelli più piccoli utilizzabili sono i seguenti:

MODELLO	DIMENSIONE MINIMA DELL'UGELLO	
	EQUIV. DIAM. ORIFIZIO	ULTIME 2 CIFRE*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Rif. Catalogo dei Sistemi di Spruzzatura



ATTENZIONE: Il cablaggio elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato e competente, in conformità con tutti i codici elettrici locali e nazionali.



PERICOLO DI ESPLOSIONE: non utilizzare le unità motopompa per pompare benzina o altri liquidi infiammabili con punto di infiammabilità inferiore a 37,8°C (100°F). Ciò potrebbe causare esplosioni che potrebbero causare lesioni personali, morte o danni materiali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA: PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELLA POMPA, SPEGNERE LA POMPA E SCARICARE L'ACQUA DALL'IMPIANTO!!

Il motore Funziona Ma la Pompa Non Scarica

- Linea di aspirazione o di scarico limitata. Aprire tutte le valvole sulla linea, verificare la presenza di valvole di ritegno "inceppate" e pulire le tubazioni ostruite.
- Perdita d'aria nella linea di aspirazione.
- Diaframma della pompa forato.
- Valvola di ritegno della pompa difettosa.
- Presenza di crepe nell'alloggiamento della pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.

Il motore non si accende

- Pompa o attrezzatura non collegate elettricamente. Collegamento del cablaggio allentato.
- Motore o raddrizzatore difettoso.
- Camma/cuscinetto congelati.

La Pompa Non si Spegne Dopo Che Le Valvole di Scarico Sono Chiuse

- Esaurimento della riserva di liquido disponibile.
- Diaframma della pompa forato.
- Perdita dalla linea di scarico.
- Pressostato difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.

Bassa portata e pressione

- Perdita d'aria all'ingresso della pompa.
- Accumulo di detriti all'interno della pompa e dell'impianto idraulico.
- Cuscinetto della pompa usurato (rumore eccessivo).
- Diaframma della pompa forato.
- Raddrizzatore o motore difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.

Flusso intermittente - La pompa effettua cicli di accensione e spegnimento

- Erogazione limitata della pompa. Controllare le linee di scarico, i raccordi, le valvole e gli ugelli spruzzatori per verificare la presenza di intasamenti o sottodimensionamenti.

Serie 2100 Pompa su richiesta Immagine di riferimento a pagina 3

CHIAVE	PARTE N.	DESCRIZIONE	QTÀ.
1	02029000A	Motore 115 Volt CATENV	1
	02039001A	Motore 230 Volt CATENV	1
	02009004A	Motore 12 Volt CC TENV	1
	02009015A	Motore 12 Volt CC TEFC	1
2	20115210	Spazzola Endbell/Rett. Gruppo. (CA) TENV	1
	20115219	Spazzola Endbell/Rett. Gruppo. (CA) TEFC senza cuscinetto	1
	20115229	Gruppo Spazzola Endbell. (CC) TENV	1
	20115213	Gruppo Spazzola Endbell. (CC) TEFC senza cuscinetto	1
3	11028101	Gruppo piastra base del motore. Plastica	1
4	20132000	Occhielli	Set di 4
5	20131002	Viti piastra base	Set di 2
CHIAVE	KIT MEMBRANA CUSCINETTO CAMMA		
Kit incl.	21004100	Camma n. 0, Membrana VITON®	1
Kit Incl.	21004400	Camma n. 0, Membrana SANTO	1
Kit incl.	21004401	Camma n. 1, Membrana SANTO	1
Kit incl.	21004102	Camma n. 2, Membrana VITON®	1
Kit incl.	21004202	Camma n. 2, Membrana BUNA	1
Kit incl.	21004402	Camma n. 2, Membrana SANTO	1
Kit incl.	21004104	Camma n. 4, Membrana VITON®	1
Kit incl.	21004404	Camma n. 4, Membrana SANTO	1
Kit incl.	21004205	Camma n. 5, Membrana BUNA	1
Kit incl.	21004405	Camma n. 5, Membrana SANTO	1

SUGGERIMENTI DI ASSISTENZA

Fare riferimento alla vista esplosa per il numero tasto. Per lo smontaggio, rimuovere le sei viti della testa della pompa (18), ruotare il coperchio del cuscinetto (9) in modo che la tacca di scarico sia allineata con la vite di regolazione del gruppo camma/cuscinetto (7), allentare la vite di regolazione (usare una chiave a brugola da 1/8") e far scorrere la testa della pompa dall'albero. I pistoni (10) devono sempre essere sostituiti quando si installa una nuova membrana. Sostituire le parti usurate e rimontare. Assicurarsi che il lato rialzato della membrana sia rivolto verso il motore e che l'angolo raggiunto dai pistoni sia rivolto verso la membrana. Lo stelo esagonale del pistone interno (10) deve essere allineato (libero di entrare) nel foro esagonale del set pistone esterno (10). Premere insieme i pistoni manualmente fino a quando i pistoni non scattano in posizione. Installare le viti a testa piana (6) attraverso il set pistone esterno e serrare parzialmente le viti, centrare i pistoni nel diaframma e serrare saldamente le viti. Posizionare il gruppo cuscinetto camme sul set pistone esterno, allineare i perni di posizionamento nei fori del gruppo cuscinetto camme. Installare le viti a testa tonda e serrare saldamente. (Serrare a 18 libbre pollice, rivestire l'albero motore con grasso prima del montaggio.)

Rimontare il gruppo cuscinetto e cuscinetto camma al motore e riserrare saldamente la vite di arresto. La vite di arresto DEVE essere posizionata nella dentellatura dell'albero. Il posizionamento della vite è determinante per evitare il disallineamento e il conseguente danneggiamento della membrana.

CHIAVE	PARTE N.	DESCRIZIONE	QTÀ.
9	20428100	Coperchio del cuscinetto Polipropilene	1
13		Gruppo valvola di ritegno (Std)	
	20914001A	Polipropilene, BUNA	1
	20914002A	Polipropilene, VITON®	1
	20914003A	Polipropilene, EPDM	1
16	20500507	Alloggiamento della pompa in polipropilene	1
	20500508	Alloggiamento della pompa in Nylon	1
17	02090100	Gruppo pressostato. 60 PSI	1
18	20131001	Viti pompa	Set di 6
6-18	21050XXX	Gruppo testa pompante (21050 più gli ultimi tre numeri del numero di modello)	
	20132005	Kit spazzole kit copriventola	1
	20097000	Per motore a CA da 115 e 230 Volt	Set di 2
	20097001	Per motore a CC da 12 e 24 Volt	Set di 2

* Un marchio registrato di E.I. duPont de Nemours & Co. Inc.
TENV Totalmente chiuso, non ventilato
TEFC Completamente chiuso, raffreddato a ventola
Il kit del diaframma del cuscinetto a camme include le parti 6, 7, 8, 9, 10, 12

Rimontare i restanti componenti della testa della pompa, facendo attenzione a posizionare correttamente l'“O” ring in sede (13) nel gruppo della valvola di ritegno e stringere uniformemente le viti della testa della pompa.

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF (1) YEAR. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xyblem.com/it-it/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

I resi in garanzia vengono effettuati tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'entità appropriata con una ricevuta di acquisto per verificare la data.

POMPINSTALLATIE MONTAGE

Flojet 2100 is een zelfaanzuigende pomp. Ze kan op meerdere meters van de tank worden geplaatst, boven of onder het vloeistofniveau (het is geen dompelpomp.) Zorg voor een verticale montage van de pomp ervoor dat de motor bovenaan staat. Dit voorkomt dat er water in de motorkamer komt bij een lekkage. Het pomp hoofd kan in stappen van 90° worden gedraaid om de plaatsing van leidingen te vereenvoudigen.

LEIDINGEN

Voor de beste prestaties is een flexibele slang van minimaal 3/8 inch (9.5 mm) aanbevolen in plaats van vaste buizen aan de pomp. Gebruik plastic fittings aan de pomp-poort. Fittingen in messing zullen de pompbehuizing doen barsten als ze te vast worden gedraaid. Installeer de pomp niet zo dat de leidingen grote druk uitoefenen op een poort.

Het is belangrijk dat er een zeef van minstens 20 mesh of filter wordt geïnstalleerd in de tank of in de pompinlaatleiding om grote vreemde deeltjes uit het systeem te houden. Het gebruik van terugslagkleppen in de leidingen kan het aanzuigvermogen van de pomp verstoren. Terugslagkleppen, indien gebruikt, moeten een kraakdruk (openen) hebben van niet meer dan 2 psi.

ELEKTRICITEIT

Bij 115 volt AC-pompen is de zwarte draad de leiddraad, de witte draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding. Bij 230 volt AC-pompen is de bruine draad de leiddraad, de blauwe draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding. Verbind de groene (of groen/gele) draad nooit met een stroomvoerende klem op 12 en 24 volt DC-pompen, verbind rode (+) en zwarte (-) stroomdraden met rode en zwarte draden op de motor of schakelaar.



OPGELET: (115 Volt AC) UL-herkenning is gebaseerd op testen gebruiken water.



WAARSCHUWING: gebruik de pomp niet als die schade vertoont, zoals een verbrande of kapotte drukschakelaar, blootliggende elektrische draden en/of contacten.

WERKING

Laat aanzuigen met afvoerleiding (of sproeiklep) open om luchtinsluiting te vermijden. De ingebouwde drukschakelaar zal de pomp automatisch uitschakelen wanneer de afvoerklep is gesloten en zal de pomp opnieuw opstarten wanneer de klep wordt geopend. Wanneer de vloeistof aan de pomp bijna op is, zal ze stoppen met werken. Drooglopen zal de pomp niet beschadigen. Schakel manueel uit.

SPUITPUNT

Bij het spuiten van toepassingen, hangt de druk gegenereerd door de pomp meestal af van de grootte van de spuitmond. Een te kleine spuitmond zorgt ervoor dat de pompdrukschakelaar in- en uitschakelen en een pulserend debiet van de pomp creëren. Om een vlot debiet en constante werkdruk te behouden, zijn de kleinste spuitmonden die mogen worden gebruikt de volgende:

MODEL	MINIMALE GROOTTE SPIJTMOND	
	EQUIV. DIAM. OPENING	LAATSTE 2 CIJFERS*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Ref. Catalogus spuitsystemen



LET OP: Elektrische bedrading moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en competente elektricien, in overeenstemming met alle lokale en nationale elektrische voorschriften.



EXPLOSIEGEVAAR: Gebruik geen motorpompsystemen voor het verpompen van benzine of andere ontvlambare vloeistoffen met een vlamptpunt onder 100°F (37,8°C). Als u dit wel doet, kan dit leiden tot een explosie die kan leiden tot: persoonlijk letsel, overlijden of materiële schade.

PROBLEEMOPLOSSING



WAARSCHUWING: SCHAKEL DE POMP UIT EN LAAT HET WATER UIT HET SYSTEEM VOOR U DE POMP EEN ONDERHOUD GEEFT!

Motor werkt maar geen pompafvoer

- Beperkte inlaat- of uitlaatleiding. Open alle lijnventielen, controleer op "geblokkeerde" terugslagkleppen en reinig verstopte lijnen.
- Luchttek in opnamelijn.
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte terugslagklep van de pomp.
- Barst in pompbehuizing.
- Puin in terugslagkleppen.

Motor kan niet inschakelen

- Pomp of apparatuur niet elektrisch aangesloten. Losse draadaansluiting.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Bevroren tandmontage/lager.

Pomp kan niet uitschakelen nadat de afvoerventielen zijn gesloten

- Uitputting van levering beschikbare vloeistof.
- Doorboord pompdiafragma.
- Lek in lozingslijn.
- Defecte drukschakelaar.
- Onvoldoende spanning naar pomp.
- Puin in terugslagkleppen.

Laag debiet en druk

- Luchtlek bij pompopname.
- Opstapeling van puin in pomp en leidingen.
- Versleten pomplager (overmatig geluid).
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Onvoldoende spanning naar pomp.

Pulserend debiet - Pomp wisselt tussen aan en uit

- Beperkte opbrengst van de pomp. Controleer de lozingslijnen, fitting, ventielen en spuitmonden op verstopping of te klein formaat.

2100 serie vraagpomp Referentiebeeld op pagina 3

CODE	DEEL NR.	BESCHRIJVING	AANTAL
1	02029000A	Motor 115 Volt AC TENV	1
	02039001A	Motor 230 Volt AC TENV	1
	02009004A	Motor 12 Volt DC TENV	1
	02009015A	Motor 12 Volt DC TEFC	1
2	20115210	Pomphoofd/generator afborstelen Mont. (AC) TENV	1
	20115219	Pomphoofd/generator afborstelen Mont. (AC) TEFC geen lager	1
	20115229	Pomphoofdgeheel (DC) TENV	1
	20115213	Pomphoofdgeheel (DC) TEFC geen lager	1
3	11028101	Mont. bodemplaat motor Plastic	1
4	20132000	Dichtingsringen	Set van 4
5	20131002	Schroeven bodemplaat	Set van 2

CODE	TANDLAGER MEMBRAANKIT		
Pakket Incl.	21004100	#0 tandmontage, VITON®-membraan	1
Pakket Incl.	21004400	#0 tandmontage, SANTO-membraan	1
Pakket Incl.	21004401	#1 tandmontage, SANTO-membraan	1
Pakket Incl.	21004102	#2 tandmontage, VITON®-membraan	1
Pakket Incl.	21004202	#2 tandmontage, BUNA-membraan	1
Pakket Incl.	21004402	#2 tandmontage, SANTO-membraan	1
Pakket Incl.	21004104	#4 tandmontage, VITON®-membraan	1
Pakket Incl.	21004404	#4 tandmontage, SANTO-membraan	1
Pakket Incl.	21004205	#5 tandmontage, BUNA-membraan	1
Pakket Incl.	21004405	#5 tandmontage, SANTO-membraan	1

CODE	DEEL NR.	BESCHRIJVING	AANTAL
9	20428100	Polypropyleen lagerhoes	1
13		Terugslagklepmontage (Std)	
	20914001A	Polypropyleen, BUNA	1
	20914002A	Polypropyleen, VITON®	1
	20914003A	Polypropyleen, EPDM	1
16	20500507	Pompbehuizing polypropyleen	1
	20500508	Pompbehuizing nylon	1
17	02090100	Drukschakelaargeheel 60 PSI	1
18	20131001	Pompschroeven	Set van 6
6-18	21050XXX	Pompkopenheid (21050 plus de laatste drie cijfers van het modelnummer)	
	20132005	Ventilatorkleedkit borstelkit	1
	20097000	Voor 115 & 230 volt AC-motor	Set van 2
	20097001	Voor 12 & 24 volt DC-motor	Set van 2

* Een geregistreerd handelsmerk van E.I. du Pont de Nemours & Co. Inc.
TENV Volledig gesloten, niet-geventileerd
TEFC Volledig gesloten, ventilator gekoeld
Cam Bearing Membran Kit bevat onderdelen 6, 7, 8, 9, 10, 12 *

ONDERHOUDSTIPS

Raadpleeg overzichtstekening voor sleutelnummer. Verwijder, om de demonteren, zes pompkopschroeven (18), draai lagerhoes (9) zodat de inkeping van de afvoer is uitgelijnd met de stelschroef van de tandmontage/lagermontage (7), draai de stelschroef los (gebruik inbussleutel van 1/8") en schuif pomphoofd van de as af. Zuigers (10) moeten altijd worden vervangen wanneer er een nieuw membraan wordt geïnstalleerd. Vervang de versleten onderdelen en monteer opnieuw. Zorg ervoor dat de verhoogde zijde van het membraan in de richting van de motor staat en hoeken met radius van zuigers in de richting van het membraan staan. De zeskantstang van de binnenste zuigers (10) moet (vrij in te voeren) in de zeskantgaten van de buitenste zuigers (10) worden uitgelijnd. Druk de zuigers met de hand samen tot de zuigers vastklikken. Plaats de platkopschroeven (6) door de buitenste zuigerzet en draai de schroeven deels vast, centreer de zuigers in het membraan en draai dan de schroeven stevig vast. Plaats de tandmontage-lagermontage over de buitenste zuigerzet, lijn de lokalisatiepinnen in de gaten in de tandmontage-lagermontage. Instaleer de bolkopschroeven en draai stevig vast. 'Koppel tot 18 inch pounds, spuit motoras in met vet voor montage.)

Monteer lager en tandmontage-lagermontage opnieuw op motor en draai de stelschroeven opnieuw stevig vast. De stelschroef MOET in de asinkeping zijn geplaatst. De positionering van de schroef is cruciaal om een verkeerde uitlijning en gevolgschade aan het membraan te vermijden.

Monteer de resterende pompkoponderdelen opnieuw, met zorg om de "O"-ring (13) goed in de terugslagklep-montage te zetten en draai de pompkopschroeven gelijk vast.

GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DIT PRODUCT VRIJ VAN DEFECT EN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN (1) JAAR. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN IN PLAATS VAN ENIGE EN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF IMPLICIETE GARANTIES, GARANTIES, VOORWAARDEN OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER GELEVERD WORDEN, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT VOOR ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN GARANTIES UITDRUKKELIJK AFGEWZEN EN UITGESLOTEN. TENZIJ ANDERS BEPAALD DOOR DE WET, ZIJN DE EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEID VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR SCHENDING VAN EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT WORDEN TOT DE KOPER. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZU DIRECTE, INDIRECTE, VLOEBARE, INCIDENTELE, GEVOLGSSCHADE, BEPAALDE, VOORBEELDSCHADE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTVERLIES, VERLIES VAN SAVANTISCH VERLIES, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANS OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN VERTEGENWOORDIGING VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylen.com/nl-nl/support/, BEL ONS KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONALE KANTOOR.

RETOURPROCEDURE

Garantieretouren worden uitgevoerd via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste entiteit met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Modell 2100 Industriell serie – Behovspump

PUMPINSTALLATION MONTERING

Flojet 2100 är en självugande pump. Den kan placeras flera fot från tanken, ovanför eller under vätskenivån (Det är inte en nedsänkbar pump.) För vertikal pumpmontering ska man se till att motorn är placerad på toppen. Detta kommer att förhindra att vatten kommer in i motorkammaren vid händelse av läckage. Pumphuvudet kan roteras 90° gradvis för att underlätta rödragnig.

LEDNINGSDRAGNING

För bästa prestanda rekommenderas minst en flexibel 3/8-tum (9.5 mm) slang istället för en stel rörledning vid pumpen. Använd plast-fästen vid pumpporten. Mässings-fästen kommer att ta sönder pumphuset om de spänns för mycket. Installera inte pumpen så att ledningssystemet orsakar överdriven stress på endera port.

Det är viktigt att en 20-mesh sil eller filter installeras i tanken eller i pumpinloppslinjen för att hålla stora främmande partiklar ute från systemet. Användning av backventiler i VVS-systemet kan störa pumpens självugningsförmåga. Backventiler, om sådana används, måste ha ett sprick- (öpnings-) tryck på inte mer än 2 psi.

ELEKTRICITET

På 115-volts växelströmspumpar är den svarta tråddledaren vanlig medan den vita tråddledaren är neutral och den gröna/gula är jordad. På 230-volts växelströmspumpar är den bruna tråddledaren vanlig medan den blå är neutral och den gröna/gula är jordad. Anslut aldrig den gröna (eller gröna/gula) ledningen till en aktiv terminal på en 12 eller 24 Volts likströmspump. Matcha röda (+) och svarta (-) el-sladdar med röda och svarta ledningar på motor eller brytare.



WARNING: (115 Volt Växelström) UL-identifiering är baserad på testning med vatten.



WARNING: Använd inte pumpen om den är skadad som t.ex. bränd eller trasig tryckbrytare, exponerade elledningar och/eller kontakter.

DRIFT

Undvik att suga med utsläppslinjen (eller sprayventilen) öppen för att undvika luftsluss. En inbyggd tryckbrytare kommer att stänga av pumpen automatiskt när utsläppsventilen är stängd och kommer att starta om pumpen när ventilen är öppen. När pumpen har slut på vätska kommer den att fortsätta att köra. Torrkörning kommer inte att skada pumpen. Stäng av manuellt.

SPRAYTIPS

Vid sprayanvändningar beror trycket som genereras av pumpen vanligtvis på spraymunstyckets storlek. Ett för litet spraymunstycke kommer att orsaka att pumptrycksbrytaren startar och stänger av i cykler och skapa ett pulserande flöde från pumpen. För att bibehålla ett mjukt flöde och konstant driftstryck är de minsta storlekarna på spraymunstycken, som kan användas, enligt följande:

MODEL	MINSTA MUNSTYCKESTORLEK	
	MOTSV. ÖPPNINGSDI-AMETER.	SISTA 2 SIFFROR*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Ref. Spraysystems katalog



FÖRSIKTIGHET: Elektriska ledningar ska utföras av en kvalificerad och kompetent elektriker, i enlighet med alla lokala och nationella elföreskrifter.



EXPLOSIONSRISK: Använd intemotor-pumpenheter för att pumpa bensin eller andra brandfarliga vätskor med flampunkt under 100°F (37,8°C). Om du gör det kan det leda till explosion som kan orsaka personskada, dödsfall eller egendomsskada.

FELSÖKNING



WARNING: INNAN SERVICE AV PUMPEN SKA PUMPEN STÄNGAS AV OCH VATTEN TÖMMAS FRÅN SYSTEMET!!

Motor körs men inget pumputsläpp

- Begränsad inlopps- eller utsläppsledning. Öppna alla ledningsventiler, kontrollera om det finns "tilltäppta" backventiler och rengör tilltäppta ledningar.

- Luftläckage i inloppsledning.
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt backventil på pump.
- Spricka i pumphus.
- Skräp i backventiler.

Motorn startar inte

- Pump eller utrustning är inte inkopplad elektriskt. Lös ledningsanslutning.
- Defekt motor eller likriktare.
- Frusen kamrem/lager.

Pumpen kan inte stängas av efter att utsläppsventilerna är stängda

- Tömning av tillgängligt vätskeförråd.
- Punkterat pumpmembran.
- Läckage i utsläppsledning.
- Defekt tryckbrytare.
- Otillräcklig spänning till pump.
- Skräp i backventiler.

Lågt flöde och tryck

- Luftläckage vid pumpinlopp.
- Ansamling av skräp inuti pumpen och rörsystem.
- Slitet pumplager (överdrivet ljud).
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt motor eller likriktare.
- Otillräcklig spänning till pump.

Pulserande flöde - Pumpcykler på eller av

- Begränsad pumpleverans. Kontrollera utsläppsledning, monteringar, ventiler och spraymunstycken för att hitta tilltäppningar eller för små dimensioner.

2100-serien Behovspump

Referensbild på sidan 3

KODA	KAMLAGERMEMBRAGSAT		
Kit inkl.	21004100	#0 Kam, VITON® Membran	1
Kit inkl.	21004400	#0 Kam, SANTO Membran	1
Kit inkl.	21004401	#1 Kam, SANTO Membran	1
Kit inkl.	21004102	#2 Kam, VITON® Membran	1
Kit inkl.	21004202	#2 Kam, BUNA Membran	1
Kit inkl.	21004402	#2 Kam, SANTO Membran	1
Kit inkl.	21004104	#4 Kam, VITON® Membran	1
Kit inkl.	21004404	#4 Kam, SANTO Membran	1
Kit inkl.	21004205	#5 Kam, BUNA Membran	1
Kit inkl.	21004405	#5 Kam, SANTO Membran	1

KODA	DELNR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	02029000A	Motor 115 Volt Växelström TENV	1
	02039001A	Motor 230 Volt Växelström TENV	1
	02009004A	Motor 12 Volt Likström TENV	1
	02009015A	Motor 12 Volt Likström TEFC	1
2	20115210	Borste ändkula/Rekt. Montering. (VÄXELSTRÖM) TENV	1
	20115219	Borste ändkula/Rekt. Montering. (VÄXELSTRÖM) TEFC inget lager	1
	20115229	Borste ändkula mont. (LIKSTRÖM) TENV	1
	20115213	Borste ändkula mont. (LIKSTRÖM) TEFC inget lager	1
3	11028101	Montering av motorbasplatta. Plast	1
4	20132000	Skyddshylsor	Set med 4
5	20131002	Basplatteskruvar	Set med 2
9	20428100	Lagerlock Polypropylen	1
13		Backventilsmontering (Std)	
	20914001A	Polypropylen, BUNA	1
	20914002A	Polypropylen, VITON®	1
	20914003A	Polypropylen, EPDM	1
16	20500507	Pumphus Polypropylen	1
	20500508	Pumphus Nyl	1
17	02090100	Tryckbrytarmontering. 60 PSI	1
18	20131001	Pumpsruvar	Set med 6
6-18	21050XXX	Pumphuvudsmontering (21050 plus de tre sista siffrorna i modellnumret)	
	20132005	Fläktskyddset borstset	1
	20097000	For 115 & 230 Volt växelströmsmotor	Set med 2
	20097001	For 12 & 24 Volt likströmsmotor	Set med 2

* Ett registrerat varumärke som tillhör E.I. duPont de Nemours & Co. Inc.
TENV Helt slutet, icke-ventilerad
TEFC Helt slutet, fläktkyld
Kamlagermembransats inkluderar delar 6, 7, 8, 9, 10, 12

SERVICETIPS

Se sprängskiss för nyckelnummer. För att demontera ska man ta bort de sex pumphuvudskruvarna (18), rotera lagerlock (9) så att dräneringsskåran är inriktad med kam/lagermonteringens ställskruv (7), lossa ställskruv (använd 1/8" sexkantnyckel) och föra pumphuvudet från skaflet. Kolvarna (10) bör alltid ersättas när ett nytt membran installeras. Byt ut slitna delar och montera igen. Se till att den upphöjda sidan av membranet är riktad mot motorn och radiehörförarna på kolvarna är riktade mot membranet. Den sexkantiga inre kolven (10) måste riktas in (fri att komma in) i de sexkantiga hålen i det yttre kolvsetet (10). Tryck samman kolvarna för hand tills kolvarna snäpper samman. Installera skruvar med platta huvud (6) genom yttre kolvsetet och spänn skruvarna delvis. Centrera kolvarna i membranet och spänn sedan skruvarna ordentligt. Placera kamlagermontering över yttre kolvset, rikt i styrtstift i hålen i kamlagermontering. Installera skruvar med runt huvud och spänn säkert. (Vridmoment till 18 tum-pund. Täck motorskaft med fett före montering.)

Återmontera lager och kamlagermontering på motorn och spänn åter ställskruven säkert. Ställskruv MÅSTE vara placerad i skafturngröningen. Placering av denna skruv är kritisk för att undvika felaktig inriktning och efterföljande membranskada.

Återmontera återstående pumphuvuddelar. Se till att placera O-ringen (13) korrekt i backventilmonteringen och spänn pumphuvudskruvarna jämnt.

GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTIERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRA DEFECT OCH UTFÖRANDE UNDER EN PERIOD AV (1) ÅR. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER VILLKOR AV OAVSIKTIG KARAKTER RELATERADE TILL DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS HÄR, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING OCH UTAN BEGRÄNSNING AV EN BEGRÄNSNING UTTRYCKLIGEN FRISTAS OCH EXKLUDERAS. UTOM SOM ANNAT BESTÄMMES I LAGEN, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA KOMPONENTER OCH SÄLJARENS SAMLADE ANSVAR FÖR BROTT PÅ NÅGON AV FÖREGÅENDE GARANTIER BEGRÄNSADE TILL REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN OCH SKA GÄLLER ATT GÄLLA HÄR. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADOR, VARKEN DIREKTA, INDIREKTA, LIKVIDERADE, OAVSIKTLIGA, FÖLJDSKADOR, STRAFSKADOR, EXEMPLARISKA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSADE TILL FÖRLUST AV FÖRLUST AV FÖRLUST, MEDFÖLJANDE, FÖRLUST AV VERKSAMHET, FÖRLUST AV PRODUKTION, FÖRLUST AV MÖJLIGHET ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN KOMPLETTA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGION-ÅLKONTOR.

RETURPROCEDUR

Garantireturer utförs via inköpsstället. Vänligen kontakta lämplig enhet med ett inköpskvitto för att verifiera datum.

MONTAJE DE INSTALACIÓN DE LA BOMBA

La bomba Flojet 2100 es autocebante. Se la puede ubicar a varios pies del tanque, por encima o debajo del nivel de líquido (no es una bomba sumergible). Para el montaje de la bomba vertical asegúrese de que el motor esté ubicado arriba. Esto evitará el ingreso de agua a la cámara del motor en caso de una fuga. El cabezal de la bomba se puede girar en incrementos de 90° para simplificar la plomería.

TUBERÍAS

Para un mejor rendimiento, se recomienda una manguera flexible de 3/8" (9.5 mm) como mínimo en lugar de una tubería rígida en la bomba. Use accesorios plásticos en el puerto de la bomba. Los accesorios de bronce romperán la carcasa de la bomba si se los ajusta en exceso. No instale la bomba de modo que la tubería provoque fuerza excesiva sobre alguno de los puertos.

Resulta imprescindible instalar un tamiz o filtro de malla 20 en la línea de entrada de la bomba o el tanque para mantener las partículas extrañas grandes fuera del sistema. El uso de válvulas de retención en el sistema de tuberías puede interferir con la capacidad de cebado de la bomba. Las válvulas de retención, si se emplean, deben tener una presión de rotura (abertura) de no más de 2 psi.

ELÉCTRICO

En las bombas de 115 V de CA, el cable negro es el común, el cable blanco es neutro y el verde/amarillo es el de conexión a tierra. En las bombas de 230 V de CA, el cable marrón es el común, el cable azul es neutro y el verde/amarillo es el de conexión a tierra. No conecte nunca el cable verde (o verde/amarillo) a un terminal vivo en bombas de 12 y 24 voltios CC, haga coincidir los cables rojo (+) y negro (-) con los cables rojo y negro del motor o el interruptor.



PRECAUCIÓN: (115 Voltios de CA) el reconocimiento UL se basa en pruebas con el uso de agua.



ADVERTENCIA: No use una bomba si tiene algún daño, como por ejemplo, un interruptor de presión quemado o roto, un cable eléctrico y/o contactos expuestos.

OPERACIÓN

Deje cebar con la línea de descarga (o válvula atomizadora) abierta para evitar que se forme una burbuja de aire. El interruptor de presión incorporado apagará la bomba automáticamente cuando se cierre la válvula de descarga y reiniciará la bomba cuando se abra la válvula. Cuando la bomba se queda sin líquido, seguirá funcionando. El funcionamiento en seco no dañará la bomba. Apague manualmente.

PUNTA PULVERIZADORA

En las aplicaciones de atomización, la presión generada por la bomba depende en general del tamaño de la boquilla pulverizadora. Si el tamaño de la boquilla pulverizadora es insuficiente, el interruptor de presión de la bomba hará ciclos de encendido y apagado, y creará un flujo pulsante desde la bomba. Para mantener un flujo continuo y una presión de funcionamiento constante, las boquillas pulverizadoras de tamaño más pequeño que se pueden usar son las siguientes:

MODEL	TAMAÑO MÍNIMO DE BOQUILLA	
	EQUIV. DIÁM. DE ORIFICIO	ÚLTIMOS 2 DÍGITOS*
02100030	.072"	08
02100031	.062"	06
02100032	.078"	10
02100034	.052"	04
02100035	.078"	10
02100130	.078"	10
02100131	.072"	08
02100132	.094"	15
02100134	.062"	06

*Ref. Catálogo de sistemas pulverizadores



PRECAUCIÓN: El cableado eléctrico debe realizarlo un electricista calificado y competente, de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y nacionales.



PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No utilice unidades de bomba de motor para bombear gasolina u otros líquidos inflamables con un punto de inflamación inferior a 100 °F (37,8 °C). Si lo hace, podría provocar una explosión que podría causar lesiones personales, muerte o daños a la propiedad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA: ¡¡ANTES DE REALIZAR UN MANTENIMIENTO A LA BOMBA, APAGUE LA BOMBA Y DRENE EL AGUA DEL SISTEMA!!

El motor funciona pero la bomba no descarga

- Línea de entrada o descarga restringidas. Abra todas las válvulas de línea, compruebe que no haya válvulas de retención "atascadas" y limpie las líneas obstruidas.
- Fuga de aire en la línea de entrada.
- Diafragma de la bomba perforado.
- Válvula de retención de la bomba defectuosa.
- Grieta en la carcasa de la bomba.
- Residuos en las válvulas de retención.

El motor no se enciende

- La bomba o el equipo no están conectados eléctricamente.
- Conexión de cableado floja.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Leva/cojinete congelados.

La bomba no se apaga después de que se cierran las válvulas de descarga

- Agotamiento del suministro de líquido disponible.
- Diafragma de la bomba perforado.
- Fuga en la línea de descarga.
- Interruptor de presión defectuoso.
- Tensión insuficiente para la bomba.
- Residuos en las válvulas de retención.

Presión y flujo bajos

- Fuga de aire en la entrada de la bomba.
- Acumulación de residuos dentro de la bomba y las tuberías.
- Cojinete de la bomba desgastado (ruido excesivo).
- Diafragma de la bomba perforado.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Tensión insuficiente para la bomba.

Flujo pulsante - Encendido y apagado de los ciclos de la bomba

- Restricción en la descarga de la bomba. Revise las líneas de descarga, las conexiones, las válvulas y las boquillas de pulverización para ver si están obstruidas o si tienen un tamaño incorrecto.

Bomba de demanda serie 2100 Imagen de referencia en la página 3

CLAVE	Nº. PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	02029000A	Motor 115 Voltios de CATENV	1
	02039001A	Motor 230 Voltios de CATENV	1
	02009004A	Motor 12 Voltios de CC TENV	1
	02009015A	Motor 12 Voltios de CC TEFC	1
2	20115210	Conjunto de Rect./ campana escobillas (CA) TENV	1
	20115219	Conjunto de Rect./ campana escobillas (CA) TEFC sin cojinete	1
	20115229	Conjunto campana escobillas (CC) TENV	1
	20115213	Conjunto campana escobillas (CC) TEFC sin cojinete	1
3	11028101	Conjunto placa base motor de plástico	1
4	20132000	Arandelas	Set de 4
5	20131002	Tornillos placa de base	Set de 2

CLAVE	KIT DE DIAFRAGMA DE COJINETE DE LEVA		
Ind. en Kit	21004100	Leva #0, Diafragma VITON®	1
Ind. en Kit	21004400	Leva #0, Diafragma SANTO	1
Ind. en Kit	21004401	Leva #1, Diafragma SANTO	1
Ind. en Kit	21004102	Leva #2, Diafragma VITON®	1
Ind. en Kit	21004202	Leva #2, Diafragma BUNA	1
Ind. en Kit	21004402	Leva #2, Diafragma SANTO	1
Ind. en Kit	21004104	Leva #4, Diafragma VITON®	1
Ind. en Kit	21004404	Leva #4, Diafragma SANTO	1
Ind. en Kit	21004205	Leva #5, Diafragma BUNA	1
Ind. en Kit	21004405	Leva #5, Diafragma SANTO	1

CLAVE	Nº. PARTE	DESCRIPTION	CANT.
9	20428100	Tapa de cojinete, polipropileno	1
13		Conjunto de válvula de retención (estándar)	
	20914001A	Polipropileno, BUNA	1
	20914002A	Polipropileno, VITON®	1
	20914003A	Polipropileno, EPDM	1
16	20500507	Carcasa de la bomba, polipropileno	1
	20500508	Carcasa de bomba, nylon	1
17	02090100	Conjunto del interruptor de presión 60 PSI	1
18	20131001	Tornillos de bomba	Set de 6
6-18	21050XXX	Conjunto de cabezal de la bomba (21050 más los tres últimos números del número de modelo)	
	20132005	Kit cubierta de ventilador, kit escobillas	1
	20097000	Para Motor de 115 y 230 Voltios de CA	Set de 2
	20097001	Para Motor de 12 y 24 Voltios de CC	Set de 2

* Una marca registrada de E.I. duPont de Nemours & Co. Inc.
TENV Totalmente cerrado, sin ventilación
TEFC Totalmente cerrado, enfriado por ventilador
El kit de diafragma de cojinete de leva incluye las piezas 6, 7, 8, 9, 10, 12

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO

Consulte la vista ampliada para ver el número de clave. Para desarmar, extraiga los seis tornillos del cabezal de la bomba (18), rote la tapa de cojinete (9) de modo que la muesca de drenaje quede alineada con el tornillo de fijación (7) del conjunto de leva/cojinete, afloje el tornillo de fijación (use una llave Allen de 1/8") y deslice el cabezal de la bomba fuera del eje. Cuando se instala un nuevo diafragma siempre deberían reemplazarse los pistones (10). Reemplace las piezas desgastadas y reensamble. Asegúrese de que el lado elevado del diafragma quede de frente al motor y la esquina redondeada de los pistones quede de frente al diafragma. El vástago hexagonal del pistón interior (10) debe estar alineado (libre para entrar) en el orificio hexagonal en el conjunto de pistones exteriores (10). Oprima los pistones entre sí manualmente hasta que queden ajustados a presión. Coloque tornillos de cabeza plana (6) a través del conjunto de pistones exteriores y ajuste los tornillos parcialmente, centre los pistones en diafragma y luego ajuste los tornillos firmemente. Coloque el conjunto de cojinete de leva sobre el conjunto de pistones exteriores, alinee los pasadores de ubicación en los orificios de dicho conjunto. Instale los tornillos de cabeza redonda y ajuste firmemente. (Ajuste hasta 18 pulg. lbs., recubra el eje del motor con grasa antes del ensamblado).

Reensamble el conjunto del cojinete de leva y el cojinete al motor y reajuste el tornillo de fijación firmemente. El tornillo de fijación DEBE ubicarse en la hendidura del eje. La posición de este tornillo es crucial para evitar la desalineación y el posterior daño del diafragma.

Reensamble las piezas restantes del cabezal de la bomba, con precaución para asentar la junta tórica (13) en el conjunto de válvula de retención y ajuste uniformemente los tornillos del cabezal de la bomba.

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS NI DE MANO DE OBRA POR UN PERÍODO DE (1) AÑO. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, GARANTÍAS, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA, EXPLÍCITOS O IMPLÍCITOS, RELACIONADOS CON LOS BIENES SUMINISTRADOS A CONTINUACIÓN, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, QUE SE ENCUENTRAN POR EL PRESENTE EXPRESAMENTE RENUNCIADAS Y EXCLUIDAS. SALVO QUE LA LEY ESTABLEZCA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y SE LIMITARÁ EN TODOS LOS CASOS A LA CANTIDAD PAGADA POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR ES RESPONSABLE DE CUALQUIER OTRA FORMA DE DAÑOS, YA SEA DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, POR FAVOR VISÍTENOS EN: www.xylem.com/es-es/support/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones de garantía se realizan a través del lugar de compra. Comuníquese con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.

FLOJET

a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/flojet

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved

Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

81000-122 Rev. G 04/2022